

## SKLEP SVETA (EU) 2023/983

z dne 15. maja 2023

**o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v skupini strokovnjakov za Evropski sporazum o delu posadk na vozilih, ki opravljajo mednarodne cestne prevoze (AETR), in v delovni skupini za cestni promet Ekonomske komisije Združenih narodov za Evropo ter, če je ustrezno, v zvezi s sporočilom generalnega sekretarja Združenih narodov na podlagi člena 21(1) AETR glede spremembe, da se uvede klavzula o višji sili**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 91 v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropski sporazum o delu posadk na vozilih, ki opravljajo mednarodne cestne prevoze (AETR) <sup>(1)</sup>, je začel veljati 5. januarja 1976. Nazadnje je bil spremenjen 20. septembra 2010.
- (2) Na podlagi člena 21 AETR lahko katera koli pogodbenica generalnemu sekretarju Združenih narodov predloži predloge sprememb AETR. Preden se predlogi predložijo generalnemu sekretarju Združenih narodov, se najprej obravnavajo v delovni skupini za cestni promet (v nadaljnjem besedilu: skupina SC.1) Ekonomske komisije Združenih narodov za Evropo (UN/ECE).
- (3) Skupino strokovnjakov je ustanovila UN/ECE v okviru AETR. Ta skupina je organ, pristojen za pripravo predlogov za spremembo AETR in njihovo predložitev delovni skupini za cestni promet UN/ECE.
- (4) Skupina strokovnjakov za AETR bo na svojem 32. zasedanju predvidenem 12. junija 2023 razpravljala o predlogu Republike Belorusije in Ruske federacije o spremembi člena 4 AETR z uvedbo klavzule o višji sili iz ECE/TRANS/SC.1/GE.21/2023/2/Rev.1.
- (5) Primerno je sprejeti stališče, ki naj se v imenu Unije zastopa v skupini strokovnjakov za AETR in po možnosti v delovni skupini za cestni promet UN/ECE, saj bi bila sprememba AETR, ki bi jo morali obravnavati in potrditi, zavezujoča po mednarodnem pravu v skladu s členom 21(6) AETR in bi lahko odločilno vplivala na vsebino zakonodaje Unije, in sicer na uredbi (ES) št. 561/2006 <sup>(2)</sup> in (EU) št. 165/2014 <sup>(3)</sup> Evropskega parlamenta in Sveta.
- (6) Sodišče Evropske unije je v sodbi z dne 31. marca 1971 v zadevi 22/70 <sup>(4)</sup>, presodilo, da je področje dela posadk na vozilih, ki opravljajo cestne prevoze, v izključni zunanji pristojnosti Unije. Ta pristojnost se od takrat izvaja v številnih pravnih aktih, ki jih sprejmeta sozakonodajalca Unije, vključno v uredbah (ES) št. 561/2006 in (EU) št. 165/2014. Ker predmet urejanja AETR spada na področje uporabe Uredbe (ES) št. 561/2006, so pogajanje o AETR, njegova sklenitev in spremembe na podlagi člena 3(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije v izključni pristojnosti Unije.

<sup>(1)</sup> UL L 95, 8.4.1978, str. 1.

<sup>(2)</sup> Uredba (ES) št. 561/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2006 o usklajevanju določene socialne zakonodaje v zvezi s cestnim prometom in spremembi uredb Sveta (EGS) št. 3821/85 in (ES) št. 2135/98 ter razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 3820/85 (UL L 102, 11.4.2006, str. 1).

<sup>(3)</sup> Uredba (EU) št. 165/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. februarja 2014 o tahografih v cestnem prometu, razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 3821/85 o tahografu (nadzorni napravi) v cestnem prometu in spremembi Uredbe (ES) št. 561/2006 Evropskega parlamenta in Sveta o usklajevanju določene socialne zakonodaje v zvezi s cestnim prometom (UL L 60, 28.2.2014, str. 1).

<sup>(4)</sup> ECLI:EU:C:1971:32.

- (7) Namen predlagane spremembe je rešiti konkretno težavo Republike Belorusije in Ruske federacije, ki je verjetno posledica vojne agresije Ruske federacije proti Ukrajini, v kateri ima Republika Belorusija vlogo soudeleženke, zaradi česar so bili uvedeni omejevalni ukrepi Unije proti Ruski federaciji in Republiki Belorusiji. Med drugim so zaradi teh omejevalnih ukrepov nekatera podjetja s sedežem v Uniji, vključno s podjetji, ki običajno dobavljajo digitalne tahografske kartice in čipe organom, ki izdajajo kartice v Ruski federaciji in Republiki Belorusiji, začasno prekinila svoje poslovanje v Belorusiji in Rusiji ter z obema državama. Zato sta navedeni pogodbenici dejansko v položaju, ki jima po njunih trditvah ne omogoča izdati tahografskih kartic svojim voznikom, ki zato ne morejo ravnati v skladu z AETR, kadar opravljajo mednarodne cestne prevoze, ki spadajo na njegovo področje uporabe. Predlagana sprememba bi pogodbenici omogočila enostransko uradno obvestilo, da ne more več izpolnjevati ene od glavnih zahtev AETR, in sicer uporabo harmoniziranega tahografa za vozila, ki opravljajo mednarodni prevoz (digitalni tahograf), zaradi višje sile, ki ne bi bila predmet nikakršnega potrjevanja ali ocenjevanja.
- (8) Predvidena sprememba bi po izjavi o višji sili pogodbenice omogočal, da se ne zahteva uporaba digitalnih tahografov in digitalnih tahografskih kartic za vozila, registrirana v tej pogodbenici, kadar opravljajo mednarodne cestne prevoze. To bi močno otežilo izvrševanje upoštevanja časov vožnje in počitka s strani voznikov, kakor je določeno drugje v AETR, s čimer bi nastala vrzel, ki bi lahko ogrozila celoten namen AETR.
- (9) Stališče, ki se zastopa v imenu Unije v skupini strokovnjakov za AETR in delovni skupini za cestni promet UN/ECE, bi moralo biti, da se predlagana sprememba ne podpre, da se prepreči znatno oslabitev izvrševanja pravil o času vožnje in počitka iz AETR ter zagotovi polni učinek omejevalnih ukrepov, ki jih je sprejela Unija.
- (10) Ni mogoče izključiti, da Republika Belorusija ali Ruska federacija na podlagi člena 21(1) AETR uradno predložita generalnemu sekretarju Združenih narodov predlog o spremembi AETR, ne glede na razprave v organih UN/ECE. V tem primeru bi morale države članice predlogu ugovarjati na podlagi člena 21(2), točka (a), AETR.
- (11) Stališče Unije izrazijo države članice Unije, ki so članice skupine strokovnjakov za AETR in delovne skupine za cestni promet UN/ECE, pri čemer delujejo skupaj v interesu Unije –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

#### Člen 1

1. Stališče, ki se v imenu Unije zastopa na 32. zasedanju skupine strokovnjakov za Evropski sporazum o delu posadk na vozilih, ki opravljajo mednarodne cestne prevoze (AETR), in, kot je ustrezno, na naslednjem zasedanju delovne skupine za cestni promet Ekonomske komisije Združenih narodov za Evropo (UN/ECE) ali na katerem koli naslednjem zasedanju, je, da se ne podpre predlagane spremembe AETR, kakor je navedena v ECE/TRANS/SC.1/GE.21/2023/2/Rev.1, o vključitvi klavzule o višji sili, ter da se ne podpre nobene po vsebini podobne spremembe.

2. Stališče iz odstavka 1 izrazijo države članice Unije, ki so članice skupine strokovnjakov za AETR in delovne skupine za cestni promet UN/ECE, pri čemer delujejo skupaj v interesu Unije.

#### Člen 2

V primeru, da Generalni sekretar Združenih narodov na podlagi člena 21(1) AETR sporoči državam članicam, da katera koli pogodbenica, ne glede na razprave v organih UN/ECE, uradno predlaga spremembo iz ECE/TRANS/SC.1/GE.21/2023/2/Rev.1 glede vključitve klavzule o višji sili ali katero koli po vsebini podobno spremembo, je stališče, ki ga v imenu Unije zastopajo države članice, da predlogu ugovarjajo na podlagi člena 21(2), točka (a), AETR.

*Člen 3*

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 15. maja 2023

*Za Svet*  
*predsednik*  
J. FORSSMED

---